

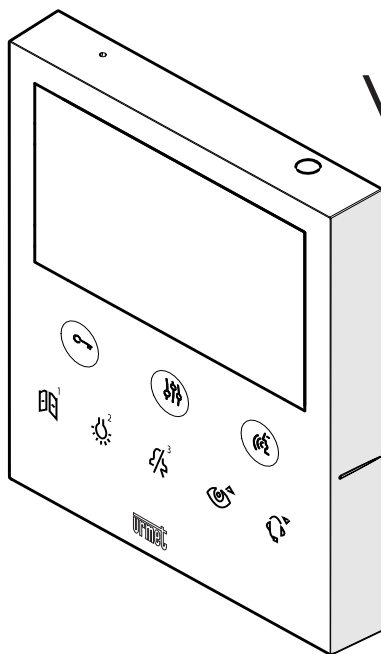
**VIDEOCITOFONO 2VOICE VIVAVOCE
VIDEO DOOR PHONE 2VOICE HANDS-FREE
MONITEUR 2VOICE MAIN-LIBRES
VIDEOINTERFONO 2VOICE MANOS LIBRES
VIDEOSPRECHANLAGE 2VOICE VIVAVOCE
VIDEO-INTERCOM 2VOICE VIVAVOCE**

Sch./Ref. 1760/5

(nero / black / noire / negro / schwarz / zwart)

Sch./Ref. 1760/6

(bianco / white / blanc / blanco / weiß / wit)



VOG 5



**LIBRETTO DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION HANDBOOK
NOTICE D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTALLATIEHANDLEIDING**

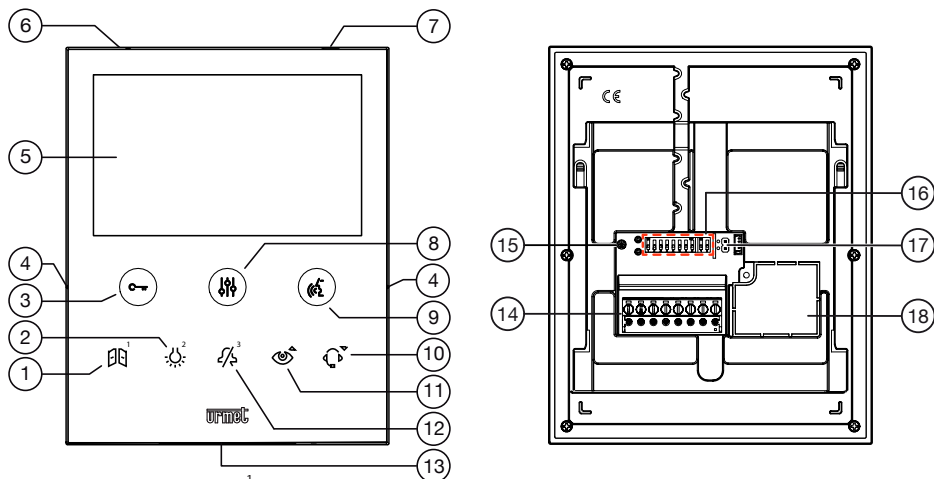
1. DESCRIZIONE GENERALE

Il videocitofono VOG⁵ è dedicato all'utilizzo in impianti videocitofonici del sistema 2Voice.

Le caratteristiche principali sono:

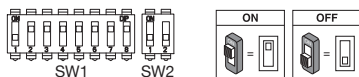
- schermo a colori TFT-LCD da 5" (Wide Angle);
- pulsanti soft-touch;
- possibilità di attivazioni delle funzioni del videocitofono tramite comandi gestuali sul sensore IR (di default disabilitate);
- possibilità di regolazione video (luminosità, contrasto e colore) tramite menu OSD;
- possibilità di personalizzare la suoneria potendo scegliere tra 5 diversi tipi;
- possibilità di regolazione del volume della suoneria: minimo, medio, massimo;
- funzione di "Pulizia schermo";
- modalità di conversazione a mani libere oppure con pressione del tasto (modalità "Push to talk"):
 - Mani libere: con una pressione del tasto fonia si attiva la conversazione e con una seconda pressione viene disattivata;
 - Push to talk: quando il tasto fonia è mantenuto premuto si può parlare dal posto interno mentre quando il tasto è rilasciato si può ascoltare.


2. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI E CARATTERISTICHE



1. Tasto multifunzione : apriporta passo carraio / chiamata intercomunicante 1
2. Tasto multifunzione : funzione speciale 8 / chiamata intercomunicante 2
3. Tasto apriporta pedonale (con led verde / rosso di retroilluminazione)
4. Tacche in rilievo per non vedenti
5. Display 5"
6. Microfono
7. Sensore IR per comandi gestuali
8. Tasto per l'accesso alla programmazione e al menu OSD (con led arancione di retroilluminazione)
9. Tasto attivazione/disattivazione fonia (con led verde di retroilluminazione)
10. Tasto multifunzione : funzione "Pulizia schermo" / chiamata a centralino
11. Tasto multifunzione : autoinserzione / palleggiamento video / funzione "Pulizia schermo"
12. Tasto multifunzione : funzione "MUTE" (con led rosso di retroilluminazione) / chiamata intercomunicante 3
13. Altoparlante
14. Morsetti per il collegamento al sistema

15. Trimmer per regolazione volume altoparlante
16. Dip-switch di configurazione (SW1 / SW2):
 - n.1 di SW1, definisce la modalità di funzionamento del videocitofono: OFF “Mani libere” (default)/ ON “Push to talk”;
 - n.2÷8 di SW1, definiscono il numero dell'appartamento nella colonna;
 - n.1÷2 di SW2, definiscono il numero del posto interno all'interno dell'appartamento.

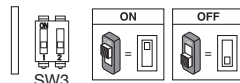


 Per le impostazioni dei dip-switch fare riferimento al libretto di sistema.




17. (*) Jumper per l'abilitazione o disabilitazione del sensore IR per i comandi gestuali (JP2) (default OFF non inserito);

(*) In base alla versione del dispositivo il Jumper potrebbe non essere disponibile. In questo caso per l'abilitazione e la disabilitazione del sensore IR utilizzare il dip-switch di configurazione (SW3):

- n.1 di SW3, non utilizzato.
- n.2 di SW3, abilita o disabilita il sensore IR per i comandi gestuali.



18. Sportellino da rimuovere nel caso di collegamento entra-esce con accessorio Sch. 1750/50

 Il videocitofono VOG⁵ è dotato di dispositivo per audiolesi integrato, funzionante solo durante le chiamate videocitofoniche. Inoltre il videocitofono è dotato di due tacche in rilievo, posizionate sui lati del videocitofono in corrispondenza dei tasti  e , per permettere agli utenti non vedenti di trovare tramite il tatto la posizione dei due pulsanti.

3. INSTALLAZIONE

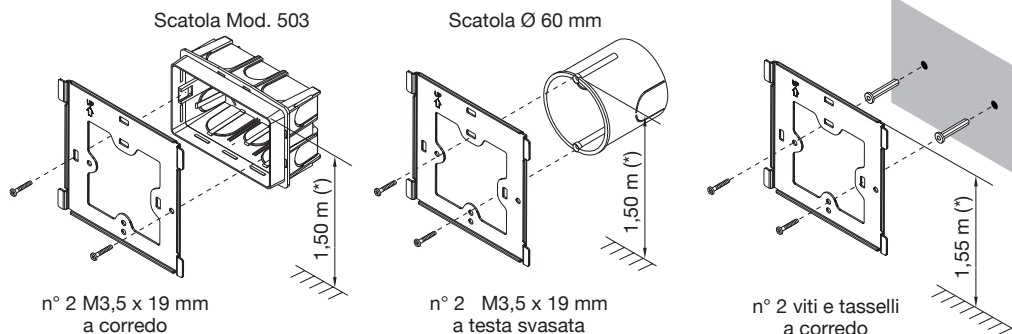
ATTENZIONE! Per un corretto funzionamento dei comandi gestuali (Gesture), non installare il dispositivo in luoghi in cui può essere esposto direttamente ai raggi solari, in quanto il sensore IR è sensibile alla luce.

Se il videocitofono Sch. 1760/5 - /6 viene installato come ricambio in sostituzione a un videocitofono Sch. 1750/5 - /6 - /15 - /16, la prestazione “Comandi gestuali” (Gesture) non deve essere attivata.

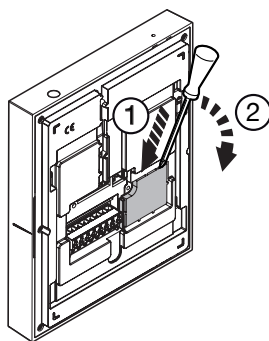
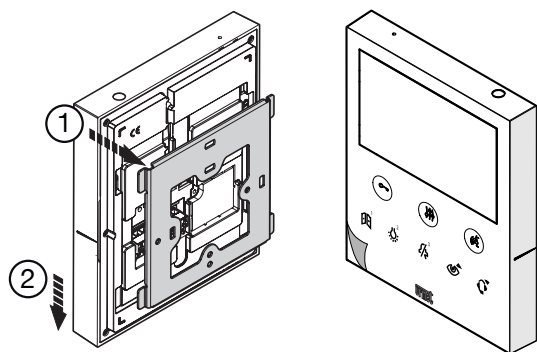
- Murare la scatola incasso Mod. 503 o la scatola a incasso Ø 60 all'altezza indicata nel disegno seguente.

 La scatola a incasso Mod. 503 può essere installata sia in orizzontale che in verticale.

- Fissare la staffa alla scatola incasso o al muro come indicato.
- Programmare i dip-switch e collegare alle morsettiere i conduttori dell'impianto.
- Fissare il videocitofono alla staffa.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display



(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata), D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori) e D3 (con difficoltà motoria degli arti superiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 110 cm e 130 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2021-06 - Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.



Per il collegamento del videocitofono in entra-esce bisogna rimuovere lo sportellino, come indicato in figura, ed inserire nella sede il circuito adattatore Sch. 1750/50 seguendo le istruzioni riportate nel suo libretto a corredo prodotto.

3.1. DESCRIZIONE DEI MORSETTI

⊗ S- }	Suoneria supplementare
⊗ S+ }	
⊗] CP	Chiamata al piano
⊗] LINE IN	Ingresso Bus alimentazione
⊗] LINE OUT	Uscita Bus alimentazione

4. VINCOLI INSTALLATIVI DEL VIDEOCITOFONO

Se sui videocitofoni VOG5 viene attivata la funzione Gesture si può avere una riduzione del numero di videocitofoni in un colonna montante derivata da un distributore di colonna Sch. 1083/53 o un'interfaccia di colonna Sch. 1083/50, a parità di distanze massime.





La riduzione è la seguente:


Alimentatore	Tipo di cavo	Numero videocitofoni
1083/20A	2Voice Sch. 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (una coppia twistata)	32
1083/23	2Voice Sch. 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (una coppia twistata)	16

Per altre tipologie di cavi, vedere il libretto “Limite numero di videocitofoni VOG5 in colonna montante DS1083-156” sul sito Urmet scansionando il seguente QR Code.







5. ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE


Per accedere alla modalità di programmazione del dispositivo, premere e tenere premuto il tasto  per un tempo prolungato (maggiore di 5 secondi) quando il dispositivo è a riposo.
L'accesso alla modalità di programmazione è confermato da un suono di tre beep brevi e dalla segnalazione visiva del led del tasto  che inizia a lampeggiare di colore arancione.
L'uscita dalla modalità di programmazione è possibile premendo il tasto  per un tempo prolungato, e sarà quindi confermata da 2 beep lunghi e dal led del tasto  che smetterà di lampeggiare, ritornando allo stato in cui si trovava prima (vedi capitolo "Segnalazioni stato led").

 *Il dispositivo lascia automaticamente lo stato di programmazione dopo 10 minuti dall'accesso.*




6. ACQUISIZIONE DELL'INDIRIZZO DI DESTINAZIONE INTERCOMUNICANTE

Per l'acquisizione di un indirizzo intercom, l'utente deve procedere come segue:

- Accedere alla modalità di programmazione;
- Premere e tenere premuto il tasto da programmare (circa 3 secondi) (¹ o ² o ³) fino a quando il dispositivo emette un suono (beep) per un tempo breve.
- Il dispositivo è quindi predisposto alla chiamata intercomunicante.
- Recarsi presso il videocitofono (B) che dovrà essere chiamato da quel tasto e premere  per confermare l'acquisizione.
Oppure, in alternativa, recarsi presso una postazione di chiamata e premere il tasto di chiamata dell'utente associato al videocitofono (B).

 *Per maggiori informazioni seguire le indicazioni presenti sul manuale di sistema.*

7. RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA

Per ripristinare i parametri di default del dispositivo, dopo l'ingresso in programmazione con la pressione del tasto  per più di 5 secondi, premere contemporaneamente i tasti  e  per più di 3 secondi; la conferma del comando avviene con l'emissione di 2 beep lunghi e l'uscita del dispositivo dallo stato di programmazione.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:	36 ÷ 48 V $\overline{---}$
Assorbimento:	@ 48 V $\overline{---}$
Riposo:	< 3 mA
A regime:	< 160 mAcc
Uscita morsetti S+, S-	25 mA @ 24V $\overline{---}$
Display	5" TFT-LCD
Risoluzione display	800 X 480 pixel
Temperatura di funzionamento	-5° ÷ 50°C
Dimensioni (LxAxP)	160 x 130 x 26 mm

ENGLISH

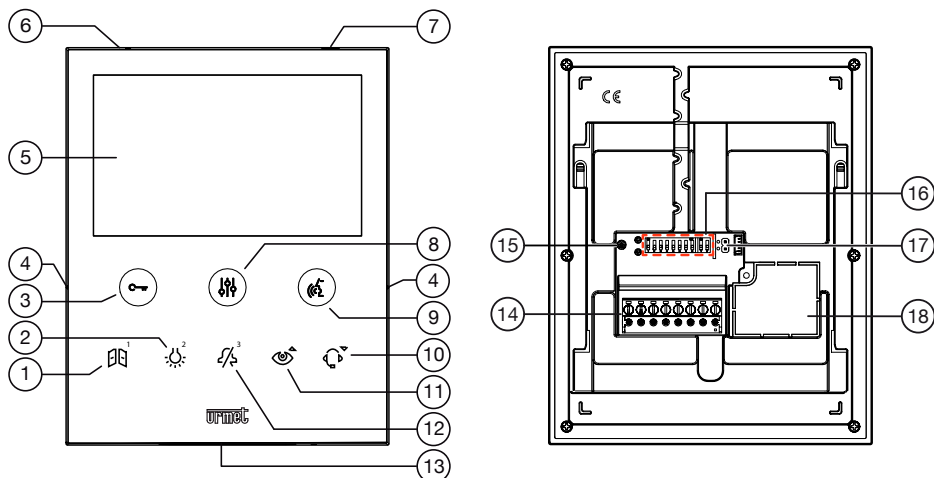
1. DESCRIPTION









The VOG⁵ video door phone is dedicated to the 2Voice system video door phones.

The main features are:

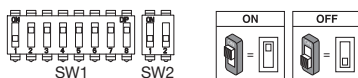
- colour 5" TFT-LCD screen (Wide Angle);
- soft-touch buttons;
- possibility of activating video door phone functions via gesture commands on the IR detector (disabled by default);
- video adjustment (contrast, brightness and colour) via OSD menu;
- possibility of customising the ring tone with a choice of five different types;
- possibility of adjusting the ring tone volume: minimum, medium, maximum
- "Screen cleaning" function;
- hands-free or push-to-talk mode:
 - Hands-free: press the audio button once to start the conversation and once again to end it;
 - Push-to-talk: press the audio button to speak to the door unit, release the button to listen.

2. DESCRIPTION OF COMPONENTS AND FEATURES



1. Multifunction  key: driveway door opener / intercom call 1.
2. Multifunction  key: special function 8 / intercom call 2.
3. Pedestrian door opener button  (with green / red backlighting LED).
4. Raised notches for vision-impaired.
5. Display 5".
6. Microphone.
7. IR detector for gesture commands.
8. Button for accessing programming and OSD menu  (with orange backlighting LED).
9. Audio on/off button  (with green backlighting LED).
10. Multifunction  key: "Screen cleaning" function / exchange call.
11. Multifunction  key: auto-on mode / video switching / "Screen cleaning" function.
12. Multifunction  : "MUTE" function (with red backlighting LED) / intercom call 3.
13. Speaker.
14. Terminals for connecting to the system.
15. Trimmer for loudspeaker volume adjustment.

16. Configuration dip-switches (SW1 / SW2):
- 1 of SW1, defines the operating mode of the video door phone: OFF “Hands free” (default) / ON “Push to talk”;
 - 2-8 of SW1, to define the apartment number in the column;
 - 1-2 of SW2, to define the station number in the apartment.



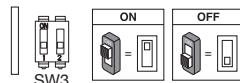
 Refer to the system booklet for how to set the dip switches.

17. (*) Jumper for enabling or disabling the IR sensor for gesture commands (JP2) (default OFF not engaged);




(*) Depending on the device version, the Jumper might not be available.

In this case, use the configuration dip-switch (SW3) to enable or disable the IR sensor:

- n.1 di SW3, **not used**.
- n.2 di SW3, enables or disables the IR detector for gesture commands.



18. Door to be removed in case of in-out connection with Ref. accessory 1750/50.

 The VOG⁵ video door phone is provided with a built-in hearing aid device, which only works during video calls. Furthermore, the video door phone is equipped with two raised notches, positioned on the sides next to the buttons  and  to help vision-impaired users locate the position of the two buttons by touch.

3. INSTALLATION

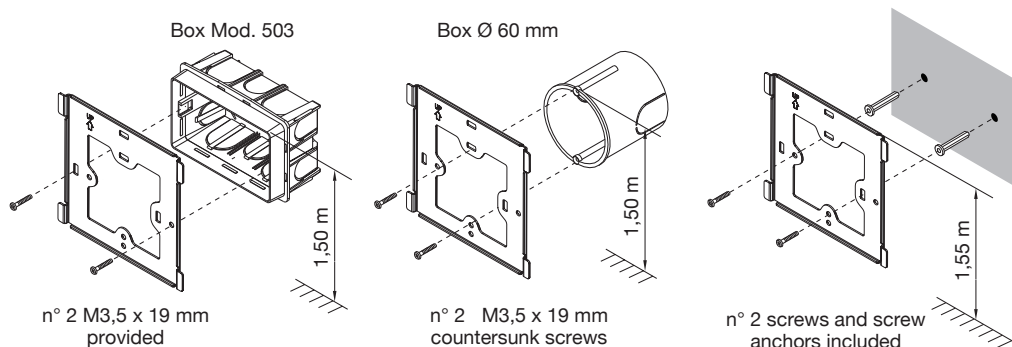
ATTENTION! For proper operation of the Gesture commands, do not install the device in places where it may be exposed to direct sunlight, as the IR detector is sensitive to light.

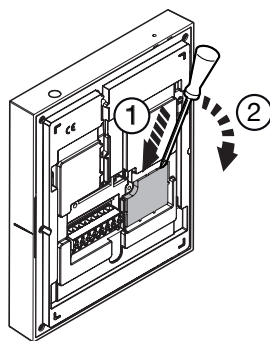
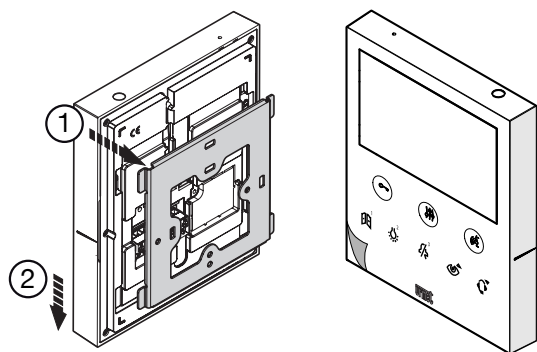
If the video door phone Ref. 1760/5 - /6 is installed as a spare to replace a video door phone Ref. 1750/5 - /6 - /15 - /16, the “Gesture commands” feature must not be activated.

- Install the flush-mounting box Mod. 503 or the flush-mounting box Ø 60 at the height indicated in the following drawing.

 The flush-mounting box Mod. 503 can be horizontally or vertically installed.

- Fix the bracket to the mounting box as indicated.
- Program the dip-switches and connect the system wires to the terminal boards.
- Fix the door phone to the bracket.
- Remove the protective film from the display.





To connect the video door phone in in-out, it is necessary to remove the door, as indicated in the figure, and insert the adaptor circuit Ref. 1750/50, following the instructions found in the booklet provided with the product.

3.1. DESCRIPTION OF TERMINALS

⌀ S- } ⌀ S+ }	Supplementary ringer
⌀] CP ⌀]	Floor call
⌀] LINE IN ⌀]	Power supply Bus input
⌀] LINE OUT ⌀]	Power supply Bus output

4. INSTALLATION CONSTRAINTS OF THE VIDEO DOOR PHONE

If on the video door phone VOG5 the Gesture function is activated you can have a reduction in the number of video door phone in a riser column derived from a column distributor Ref. 1083/53 or a column interface Ref. 1083/50, with the same maximum distances.


The reduction is as follows:


Power supply	Cable type	Number of video door phones
1083/20A	2Voice Ref. 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (one twisted pair)	32
1083/23	2Voice Ref. 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (one twisted pair)	16



For other types of cables, see the booklet “Limit number of VOG5 video door phones in riser DS1083-156” on the Urmet website by scanning the following QR Code.



5. HOW TO ACCESS PROGRAMMING MODE

To enter device programming mode, press and hold the  button for an extended period (more than 5 seconds) while the device is in stand-by.





Access to the programming mode is confirmed by three short beeps and by the visual indication of the  key LED, which starts flashing in orange.


The programming mode can be exited by pressing the  key for a long time. The operation will then be confirmed by 2 long beeps and by the LED on the  key which will stop flashing, returning to its previous status (see chapter “LED status signalling”).

 The device automatically closes programming mode after 10 minutes from access.




6. INTERCOM DESTINATION ADDRESS ACQUISITION

To acquire an intercom address, the user must proceed as follows:

- Enter programming mode.
- Press and hold down the key to be programmed (approx. 3 seconds) (¹ or ² or ³) until the device beeps for a short time.
- The device is then set for intercom call.
- Go to the video door phone (B) to be called from that button and press  to confirm the acquisition. Or, alternatively, go to a calling station and press the call button of the user associated with the video door phone (B).

 For further information, follow the instructions in the system manual.

7. RESET TO FACTORY SETTINGS

To restore default parameters of the device after entering programming mode, hold button  pressed for longer than 5 seconds, press the  and  buttons together for longer than 3 seconds. The system will emit 2 long beeps to confirm and exit the programming state.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage:.....	36 ÷ 48 V $\overline{--}$
Maximum consumption:.....	@ 48 V $\overline{--}$
Stand-by:.....	< 3 mA
Full rate:.....	< 160 mAcc
Terminals S+ and S- output	25 mA @ 24V $\overline{--}$
Display.....	5" TFT-LCD
Display resolution	800 X 480 pixel
Operating temperature range:	-5° ÷ 50°C
Dimensions (LxDxH):	160 x 130 x 26 mm

15.105 Information to the user statements:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

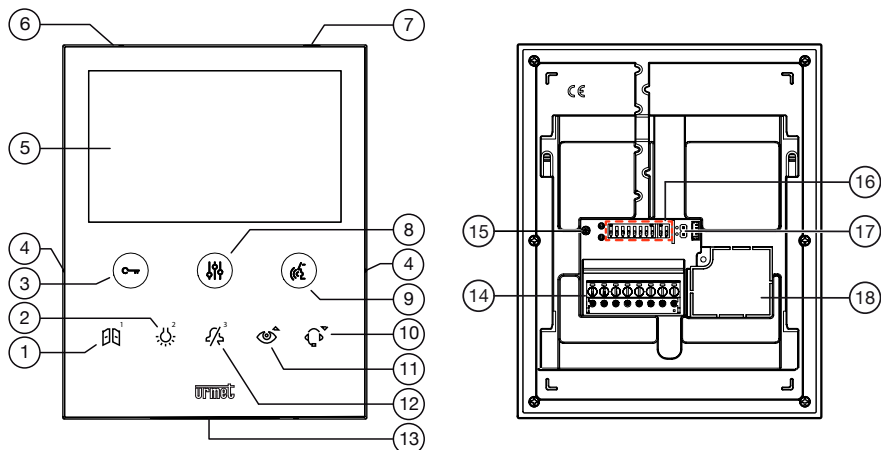
1. DESCRIPTION

Le moniteur VOG⁵ est dédié à l'utilisation du système 2Voice dans les systèmes de portiers vidéo.

Principales caractéristiques :

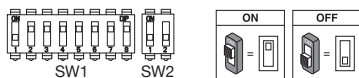
- écran couleur TFT-LCD de 5" (grand angle) ;
- boutons tactiles ;
- possibilité d'activer les fonctions du vidéophone au moyen de commandes gestuelles sur le capteur IR (désactivées par défaut) ;
- réglage de la vidéo (contraste, luminosité et couleur) par le menu OSD ;
- personnalisation de la sonnerie entre 5 différentes options ;
- réglage du volume de la sonnerie : minimum, moyen, maximum ;
- fonction « Nettoyage de l'écran » ;
- mode de conversations mains-libres ou par impulsion de la touche (mode « Push to talk ») :
 - Mains-libres : la conversation est activée par une impulsion de la touche, alors qu'une deuxième impulsion la désactive ;
 - Push to talk : quand la touche de phonie est enfoncée, il est possible de parler depuis le poste interne ; pour écouter, il suffit de relâcher la touche.

2. DESCRIPTION DES COMPOSANTS ET CARACTÉRISTIQUES



1. Touche multifonction : ouvre-porte de la porte cochère / appel Intercom 1
2. Touche multifonction : fonction spéciale 8 / appel Intercom 2
3. Touche ouvre-porte piétons (avec LED de rétro-éclairage verte / rouge)
4. Encoches en relief malvoyants
5. Afficheur 5"
6. Microphone
7. Capteur IR pour commandes gestuelles
8. Touche d'accès à la programmation et au menu OSD (avec LED de rétro-éclairage orange)
9. Touche d'activation/désactivation phonie (avec LED de rétro-éclairage verte)
10. Touche multifonction : fonction « Nettoyage de l'écran » / appel au standard
11. Touche multifonction : activation automatique / renvoi vidéo / fonction « Nettoyage de l'écran »
12. Touche multifonction : fonction « MUTE » (avec LED de rétro-éclairage rouge) / appel Intercom 3
13. Haut-parleur
14. Bornes de connexion au système

15. Trimmer pour le réglage du volume du haut-parleur
16. Commutateurs de configuration (SW1 / SW2):
 - n° 1 de SW1, définit le mode de fonctionnement du moniteur : OFF « Mains-libres » (par défaut)/ ON « Push to talk » ;
 - n° 2÷8 de SW1, définissent le numéro d'appartement dans la colonne ;
 - n° 1÷2 de SW2, définissent le numéro du poste interne dans l'appartement.

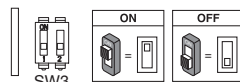


Pour les réglages des commutateurs, se reporter à la notice de système

17. (*) Cavalier permettant d'activer ou de désactiver le capteur IR pour les commandes gestuelles (JP2) (par défaut OFF non engagé) ;
18. Volet à déposer en cas de raccordement entrée/sortie avec l'accessoire Réf. 1750/50.

(*) Selon la version de l'appareil, le Jumper pourrait ne pas être disponible. Dans ce cas, utilisez le dip-switch de configuration (SW3) pour activer ou désactiver le capteur IR.

- n.1 di SW3, **non utilisé**.
- n.2 di SW3, active ou désactive le capteur IR pour les commandes gestuelles.



Le moniteur VOG⁵ est doté d'un dispositif pour les utilisateurs malentendants, qui fonctionne uniquement lors des appels vidéos. Inoltre il videocitofono. Par ailleurs, deux encoches en relief, situées de part et d'autre, au niveau des touches et , permettent aux utilisateurs malvoyants de les repérer au toucher.

3. INSTALLATION

ATTENTION ! Pour un fonctionnement correct des commandes gestuelles (Gesture), ne pas installer le dispositif dans des endroits où il pourrait être exposé aux rayons directs du soleil, car le capteur IR est sensible à la lumière.

Si le moniteur Réf. 1760/5 - /6 s'installe en recharge en remplacement d'une Réf. 1750/5 - /6 - /15 - /16, la fonction "Commandes gestuelles" ne doit pas être activée.

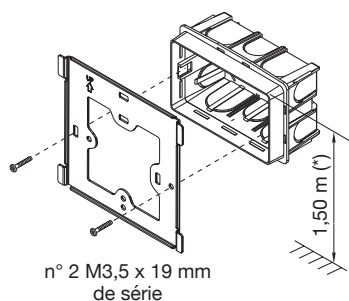
- Emmurer le boîtier d'encastrement Mod. 503 ou le boîtier d'encastrement Ø 60 à la hauteur indiquée sur le dessin ci-après

Le boîtier d'encastrement Mod. 503 peut être installé horizontalement ou verticalement.

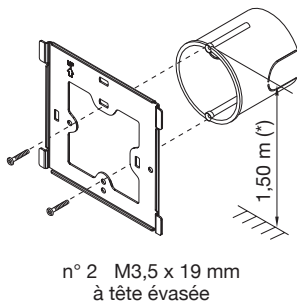
- Fixer l'étrier au boîtier d'encastrement ou au mur comme indiqué.
- Régler les commutateurs et brancher les conducteurs de l'installation aux borniers.
- Fixer le vidéophone à l'étrier.
- Retirer le film de protection de l'afficheur.

Boîtier Mod. 503

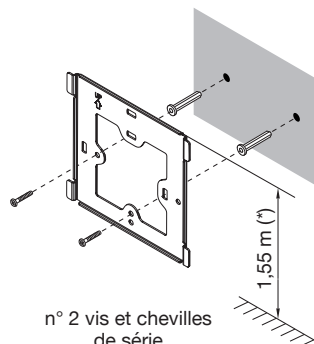
Boîtier Ø 60 mm



n° 2 M3,5 x 19 mm
de série

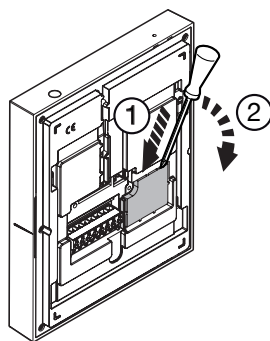
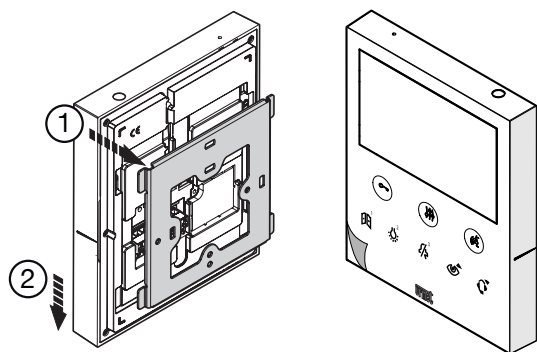


n° 2 M3,5 x 19 mm
à tête évasée



n° 2 vis et chevilles
de série

(*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.



Pour le raccordement du moniteur en mode entrée/sortie, il est nécessaire de déposer le volet (voir figure et de mettre en place le circuit adaptateur Réf. 1750/50, en suivant les instructions contenues dans la notice du produit.

3.1. DESCRIPTION DES BORNES

⊙ S- } ⊙ S+ }	Sonnerie supplémentaire
⊙] CP ⊙]	Appel a l'étage
⊙] LINE IN ⊙]	Arrivée bus d'alimentation
⊙] LINE OUT ⊙]	Sortie bus d'alimentation

4. CONTRAINTES D'INSTALLATION DU MONITEUR

Si sur le moniteur VOG5 la fonction Geste est activée, il est possible d'avoir une réduction du nombre de moniteur dans une colonne montante dérivée d'un répartiteur colonne Réf. 1083/53 ou une interface colonne Réf. 1083/50, avec les mêmes distances maximales.


La réduction est la suivante:


Alimentation	Type de câble	Nombre de moniteurs
1083/20A	2Voice Réf. 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (une paire torsadée)	32
1083/23	2Voice Réf. 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (une paire torsadée)	16



Pour les autres types de câbles, consultez le livret « Limiter le nombre de moniteur VOG5 dans la colonne montante DS1083-156 » sur le site Urmet en scannant le QR Code suivant.




5. ACCES AU MODE DE PROGRAMMATION

Pour accéder au mode de programmation du dispositif, maintenir le bouton  enfoncé (plus de 5 secondes) lorsque le dispositif est au repos.





L'accès au mode de programmation est confirmé par l'émission de trois bips courts et par la signalisation visuelle de la LED de la touche  qui commence à clignoter en orange.

La sortie du mode de programmation est possible en appuyant longuement sur la touche  elle sera alors confirmée par 2 longs bips et par la LED de la touche  qui cessera de clignoter, revenant à son état précédent (voir chapitre « Signalisations état LED »).

 *Le dispositif quitte automatiquement l'état de programmation après 10 minutes de l'accès.*




6. ACQUISITION DE L'ADRESSE DE DESTINATION D'INTERCOM

Pour acquérir une adresse d'intercom, l'utilisateur doit procéder comme suit :

- Accéder au mode de programmation ;
- Appuyer et maintenir enfoncée la touche à programmer (environ 3 secondes) ( ¹ ou  ² ou  ³) jusqu'à ce que le dispositif n'émette un son (bip) pendant un court instant.
- Le dispositif est donc confié pour un appel d'intercom.
- Aller au moniteur (B) qui doit être appelé par ce bouton et appuyer sur  pour confirmer l'acquisition. Ou, alternativement, aller à un poste d'appel et appuyer sur le bouton d'appel de l'utilisateur associé au moniteur (B).

 *Pour plus d'informations, suivre les instructions fournies sur le manuel de système.*

7. RETABLISSEMENT DES PARAMETRES D'USINE

Pour rétablir les paramètres par défaut du dispositif, après l'accès à la programmation en maintenant la touche  enfoncé pendant plus de 5 secondes, appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 3 secondes; la commande sera confirmée par l'émission de 2 bips sonores prolongés et par la sortie du dispositif de l'état de programmation.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	36 ÷ 48 V $\overline{=}$
Consommation Maximum:	@ 48 V $\overline{=}$
Au repos:	< 3 mA
A plein régime:.....	< 160 mAcc
Sortie des bornes S+, S-:.....	25 mA @ 24V $\overline{=}$
Écran:	5" TFT-LCD
Résolution écran:	800 X 480 pixel
Température de fonctionnement:.....	-5° ÷ 50°C
Dimensions (L x H x P):	160 x 130 x 26 mm

15.105 Informations sur les déclarations utilisateur:

L'appareillage a été testé et sa conformité aux limites pour les dispositifs numériques de Classe B a été attestée, conformément à la partie 15 des normes FCC.

Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses sur une installation résidentielle.

L'appareillage génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radio fréquence et, dans le cas où il ne serait pas installé et/ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio.

Toutefois, aucune garantie n'est fournie quant à l'éventualité d'interférences sur une installation donnée.

Si l'appareillage cause des interférences dangereuses pour la réception radio ou TV, qui peuvent intervenir en éteignant et en rallumant l'appareillage, l'utilisateur est invité à corriger l'interférence en recourant à une des solutions suivantes :

- Orienter différemment ou repositionner l'antenne du récepteur.
- Augmenter la distance entre l'appareillage et le récepteur.
- Brancher l'appareillage à une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir l'assistance nécessaire.

Toute modification non expressément approuvée par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareillage.

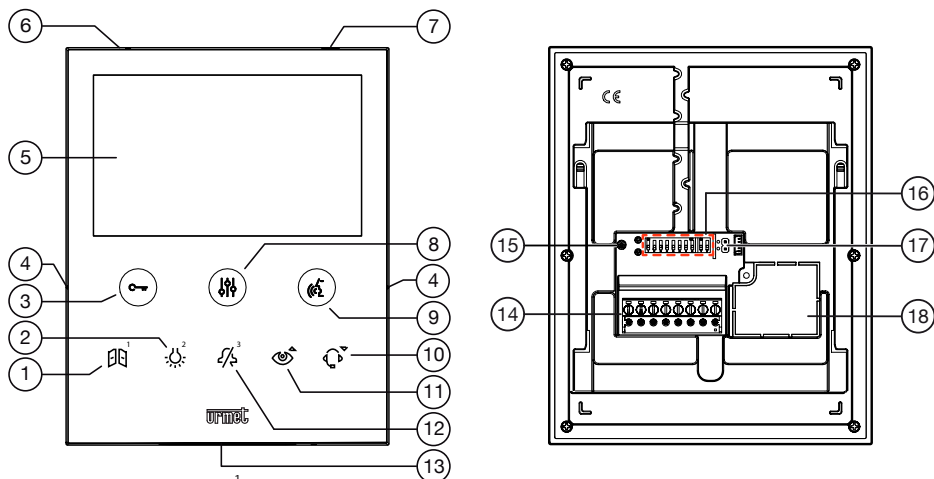
1. DESCRIPCIÓN

El videointerfono VOG⁵ está dedicado al uso del sistema 2Voice en sistemas de videointerfonos.

Las características principales son:

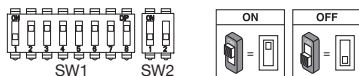
- pantalla en color TFT-LCD de 5" (Wide Angle);
- pulsadores sensibles al tacto;
- posibilidad de activaciones de las funciones del videoportero mediante mandos gestuales del sensor IR (por defecto inactivadas);
- posibilidad de regulación vídeo (contraste, brillo y color) mediante menú OSD;
- posibilidad de personalizar el timbre escogiendo entre 5 tipos diferentes;
- posibilidad de regulación del volumen del timbre: mínimo, medio, máximo;
- función de "Limpiar pantalla";
- Modo de conversación en manos libres o mediante el accionamiento del pulsador (modo "Push to talk"):
 - Manos libres: accionando el pulsador de fonía se activa la conversación y, accionándolo una segunda vez, ésta se desactiva;
 - Push to talk: desde el aparato interior, manteniendo accionado el pulsador de fonía se puede hablar, mientras que soltando el pulsador se puede escuchar.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS



1. Tecla multifunción : apertura cancela de acceso / llamada intercomunicante 1
2. Tecla multifunción : función especial 8 / llamada intercomunicante 2
3. Pulsador de apertura de la puerta para peatones (con led verde / rojo de retroiluminación)
4. Muecas en relieve por usuarios ciegos
5. Pantalla 5"
6. Micrófono
7. Sensor IR para mandos gestuales
8. Tecla para entrar en programación y en el menú OSD (con led naranja de retroiluminación)
9. Tecla de activación/desactivación de la fonía (con led verde de retroiluminación)
10. Tecla multifunción : función "Limpiar pantalla" / llamada a central
11. Tecla multifunción : autoencendido / transferencia vídeo / función "Limpiar pantalla"
12. Tecla multifunción : función "MUTE" (con led rojo de retroiluminación) / llamada intercomunicante 3

13. Altavoz
14. Bornes para la conexión al sistema
15. Trimmer para regulación volumen altavoz
16. Interruptor dip de configuración; (SW1 / SW2):
 - n° 1 de SW1, define el modo de funcionamiento del videointerfono: OFF “Manos libres” (predeterminado) / ON “Push to talk” (pulsar para hablar);
 - n° de 2 a 8 de SW1, definen el número del apartamento en la columna;
 - n° 1 y 2 de SW2, definen el número del aparato interior dentro del apartamento.



Para las configuraciones de los interruptores dip, consultar el manual de sistema.

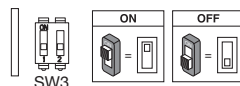
17. (*) Jumper para activar o desactivar el sensor IR para comandos gestuales (JP2) (por defecto OFF no activado);

(*) Según la versión del dispositivo, el Jumper podría no estar disponible.

En este caso, utilice el dip-switch de configuración (SW3) para habilitar o deshabilitar el sensor IR.

- n.1 di SW3, **no utilizado**.

- n.2 di SW3, activa o inactiva el sensor IR para los mandos gestuales.



18. Tapa a retirar si se realiza una conexión entrar-salir con el accesorio Ref. 1750/50.

El videointerfono VOG⁵ tiene incorporado un dispositivo para personas con déficit auditivo, que sólo funciona durante las llamadas videointerfónicas. Además, el videointerfono tiene dos muescas en relieve, colocadas a los lados, en coincidencia con los botones y , para permitir que los usuarios ciegos encuentren al tacto la posición de los dos pulsadores.

3. INSTALACIÓN

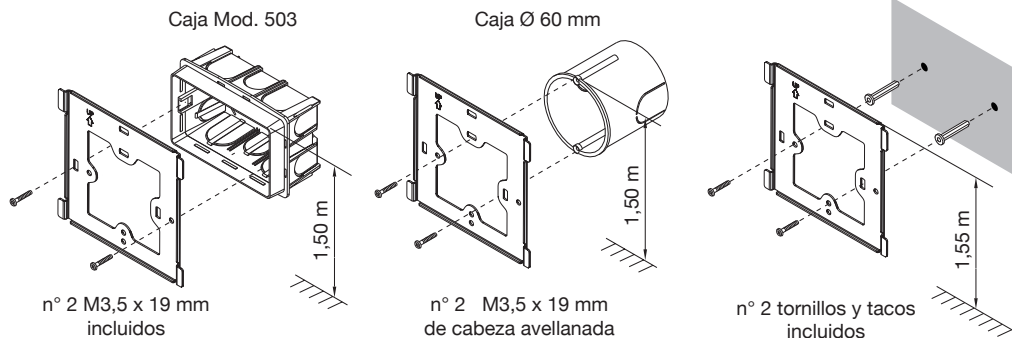
¡ATENCIÓN! Para un funcionamiento correcto de los mandos gestuales (Gesture), no instalar el dispositivo en lugares donde quede expuesto directamente a los rayos solares, ya que el sensor IR es sensible a la luz.

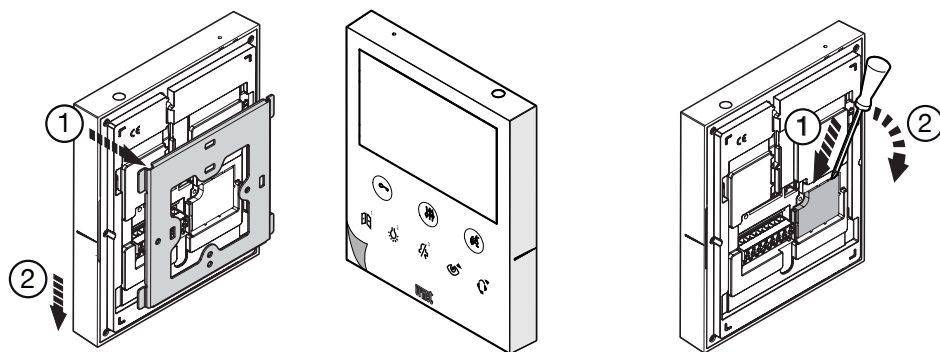
Si le videointerfono Ref. 1760/5 - /6 se instala como repuesto para reemplazar una Ref. 1750/5 - / 6 - / 15 - / 16, la función “Comandos de gestos” no debe estar activada.

- Fijar a la pared la caja empotrada mod. 503 o la caja empotrada Ø 60 a la altura indicada en el dibujo siguiente.

La caja empotrada Mod. 503 se puede instalar tanto horizontal como verticalmente.

- Fijar el soporte en la caja para empotrar o en la pared, según se indica.
- Programar los interruptores dip y conectar a los tableros de bornes los conductores del sistema.
- Fijar el videointerfono en el soporte.
- Retirar la película de protección de la pantalla.





Para la conexión del videointerfono en entrar-salir se debe retirar la tapa, como se indica en la figura, e introducir en el alojamiento el circuito adaptador ref. 1750/50 siguiendo las instrucciones detalladas en el manual entregado con el producto.

3.1. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

⊗ S- } ⊗ S+ }	Timbre adicional
⊗] CP	Llamada al piso
⊗] LINE IN	Entrada Bus alimentación
⊗] LINE OUT	Salida Bus alimentación

4. LIMITACIONES DE INSTALACIÓN DEL VIDEOINTERFONO

Si en el videointerfono VOG5 se activa la función Gesture se puede tener una reducción del número de videointerfono en una columna montante derivado de un distribuidor de columna Ref. 1083/53 o una interfaz de columna Ref. 1083/50, con las mismas distancias máximas.


La reducción es la siguiente:


Alimentador	Tipo de cable	Número de videointerfonos
1083/20A	2Voice Ref. 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (un par enredado)	32
1083/23	2Voice Ref. 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (un par enredado)	16



Para otros tipos de cables, consulte el folleto “Número límite de videointerfono VOG5 en columna montante DS1083-156” en el sitio web de Urmet escaneando el siguiente código QR.




5. ACCESO AL MODO DE PROGRAMACIÓN

Para acceder al modo de programación del dispositivo, presionar y mantener accionado el pulsador  durante un tiempo prolongado (más de 5 segundos) cuando el dispositivo está en reposo.





Un sonido de tres bips cortos y la indicación visual del led de la tecla  que comienza a parpadear de color naranja confirman el acceso a la modalidad de programación.

Se puede salir de la modalidad de programación presionando la tecla  durante un tiempo prolongado; luego, se confirmará con 2 bips largos y el led de la tecla  que dejará de parpadear, volviendo al estado en el que se encontraba antes (ver capítulo “Señal estado led”).

 El dispositivo abandona automáticamente el estado de programación después de 10 minutos desde el acceso.




6. ADQUISICIÓN DE LA DIRECCIÓN DE DESTINO INTERCOMUNICANTE

Para adquirir una dirección intercom, el usuario debe actuar de la siguiente manera:

- Acceder al modo de programación;
- Presionar y mantener presionada la tecla que se debe programar (aprox. 3 segundos) ( ¹ o  ² o  ³) hasta que el dispositivo emita un sonido (bip) por un tiempo breve.
- De esta forma, el dispositivo estará preparado para la llamada intercomunicante.
- Dirigirse hasta el videointerfono (B) que deberá ser llamado por ese pulsador y presionar  para confirmar la adquisición. O bien, en alternativa, dirigirse hasta un puesto de llamada y presionar el pulsador de llamada del usuario asociado al videointerfono (B).

 Para mayor información, seguir las indicaciones presentes en el manual del sistema.

7. RESTABLECIMIENTO DE LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Para restablecer los parámetros predeterminados del dispositivo, después de entrar en programación pulsando el pulsador  durante más de 5 segundos, pulsar simultáneamente los pulsadores  y  durante más de 3 segundos; la confirmación del mando se produce con la emisión de 2 bips y la salida del dispositivo del estado de programación.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación:	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Absorción:	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
En reposo:	< 3 mA
A régimen:	< 160 mAcc
Salida bornes S+, S-:	25 mA @ 24V $\overline{\text{---}}$
Pantalla:	5" TFT-LCD
Resolución de la pantalla:	800 X 480 pixel
Temperatura de funcionamiento	-5° ÷ 50°C
Dimensiones (AxFxAl):	160 x 130 x 26 mm

15.105 Información a las declaraciones de usuario:

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en específico. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, puede determinarla preñdiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

DEUTSCH

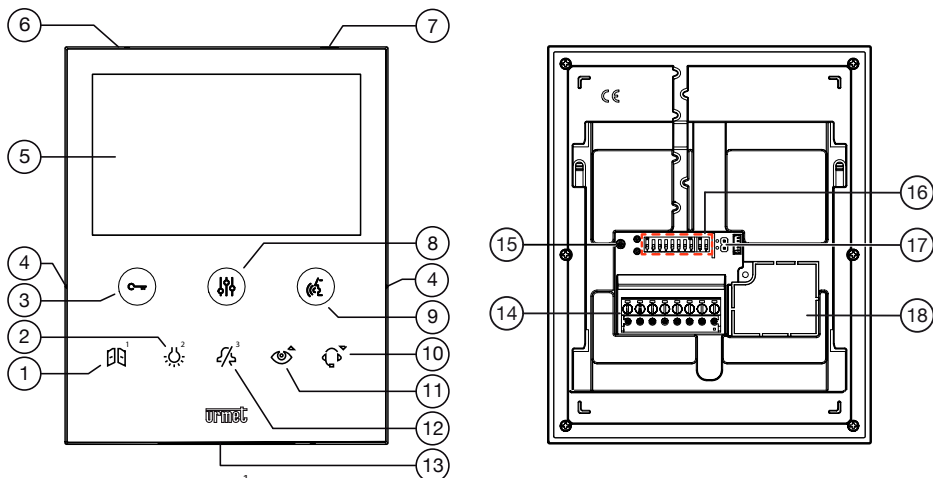
1. BESCHREIBUNG

Die Videosprechanlage VOG⁵ ist für den Einsatz des 2Voice-Systems in Video-Türsprechanlagen bestimmt.

Die Hauptmerkmale sind Folgende:

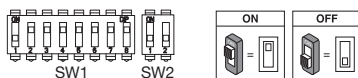
- 5 Zoll TFT-LCD-Farbbildschirm (Weitwinkel);
- Soft-Touch-Tasten;
- Aktivierungsmöglichkeit der Funktionen der Videosprechanlage über Gestensteuerungen am IR-Sensor (standardmäßig deaktiviert);
- Möglichkeit der Videoeinstellung (Kontrast, Helligkeit und Farbe) über OSD-Menü;
- Möglichkeit der individuellen Einstellung des Lautwerks durch Auswahl unter 5 verschiedenen Typen;
- Möglichkeit der Lautstärkeregelung des Lautwerks: Minimum, Mittel, Maximum;
- Funktion „Bildschirmreinigung“;
- Freihand-Kommunikationsmodus oder durch Tastenbetätigung (Modus „Push to talk“):
 - Freihand: Durch Betätigen der Gesprächstaste wird die Unterhaltung aktiviert und durch erneutes Betätigen deaktiviert;
 - Push to talk: wird die Gesprächstaste gedrückt gehalten, kann mit der Innenstelle gesprochen werden, während bei losgelassener Taste die Hörfunktion aktiv ist.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG UND MERKMALE



1. Multifunktions-taste ¹: Toröffnung / Intercom-Anruf 1
2. Multifunktions-taste ²: Spezialfunktion 8 / Intercom-Anruf 2
3. Türöffner-Taste (mit grüner / roter LED als Hintergrundbeleuchtung)
4. Erhobenen Kennzeichnungen blinden Personen
5. 5"-Display
6. Mikrofon
7. IR-Sensor für Gestensteuerung
8. Taste für den Zugriff auf die Programmierung und das OSD-Menü (mit orangefarbener LED als Hintergrundbeleuchtung)
9. Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des Gesprächs (mit grüner LED als Hintergrundbeleuchtung)
10. Multifunktions-taste : Funktion „Bildschirmreinigung“ / Anruf an die Zentrale
11. Multifunktions-taste : Selbsteinschaltung / Videobildübertragung / Funktion „Bildschirmreinigung“
12. Multifunktions-taste ³: Funktion „MUTE“ (mit roter LED als Hintergrundbeleuchtung) / Intercom-Anruf 3

13. Lautsprecher
14. Klemmen für den Systemanschluss
15. Trimmer zur Lautstärkeneinstellung des Lautsprechers
16. Konfigurations-Dip-Switch (SW1 / SW2):
 - 1 von SW1, definiert die Betriebsart der Videosprechanlage: OFF „Freihand“ (Standard) / ON „Push to talk“;
 - 2÷8 von SW1, definieren die Nummer der Wohnung in der Steigleitung;
 - 1÷2 von SW2, definieren die Nummer der Innenstelle im Inneren der Wohnung.

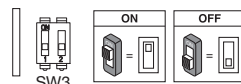


Für die Einstellungen der Dip-Schalter Bezug auf die Systemanleitung nehmen.

17. (*) Jumper zum Aktivieren oder Deaktivieren des IR-Sensors für Gestenbefehle (JP2) (Standardeinstellung OFF nicht aktiviert);

(*) Abhängig von der Version des Geräts könnte der Jumper nicht verfügbar sein. In diesem Fall verwenden Sie den Konfigurations-Dip-Schalter (SW3), um den IR-Sensor zu aktivieren oder zu deaktivieren.

- n.1 di SW3, **nicht verwendet**.
- n.2 di SW3, aktiviert oder deaktiviert den IR-Sensor für die Gestensteuerung.



18. Deckel muss zum Durchschleifen mittels Adapterschaltung 1750/50 entfernt werden.

Die Videosprechanlage VOG⁵ ist mit integrierter Einrichtung für Hörgeschädigte ausgestattet, die nur bei Videorufen zugeschaltet wird. Außerdem ist die Videosprechanlage mit zwei erhobenen Kennzeichnungen an den Seiten bei den Tasten und ausgestattet, um es blinden Personen zu ermöglichen, die Position der beiden Tasten über den Tastsinn zu finden.

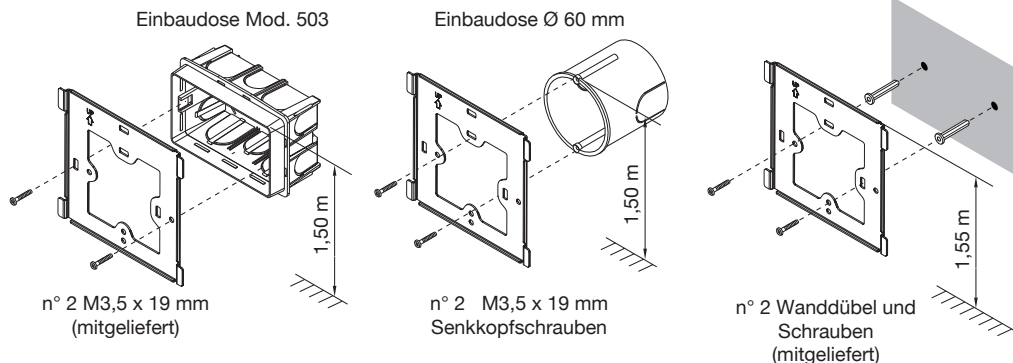
3. INSTALLATION

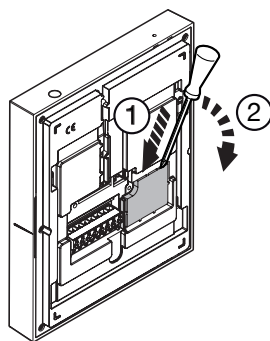
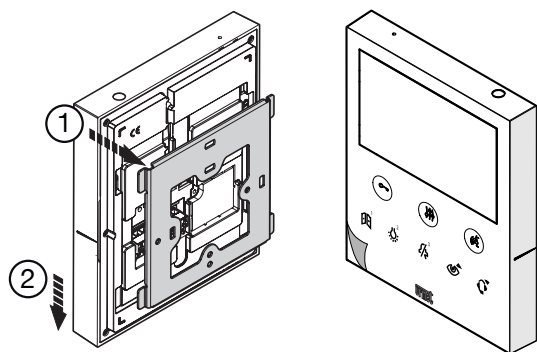
ACHTUNG! Damit die Gestensteuerung (Gesture) einwandfrei funktioniert, das Gerät nicht an Orten installieren, an denen es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da der IR-Sensor lichtempfindlich ist. Wenn die Videosprechanlage BN 1760/5 - /6 wird als Ersatz für eine BN 1750/5 - / 6 - / 15 - / 16 darf das Feature „Gestensteuerungen“ nicht aktiviert sein.

- Die Unterputzdose Mod. 503 oder die Unterputzdose Ø 60 auf der in der nachstehenden Zeichnung angegebenen Höhe einmauern.

Die Unterputzdose Mod. 503 kann sowohl in waagrechter als auch in senkrechter Lage installiert werden.

- Anbauplatte wie abgebildet an der Unterputzdose oder an der Wand befestigen.
- Den Dip-Schalter programmieren und die Leiter der Anlage an die Klemmenleisten anschließen.
- Die Halterung wie abgebildet an der Unterputzdose verschrauben.
- Die Anschlüsse an der Klemmleiste herstellen.





Für das Durchschleifen der Videoanlage muss der Deckel des Anschlussfachs wie abgebildet entfernt und die Adapterschaltung 1750/50 gemäß den mitgelieferten Anweisungen eingesetzt werden.

3.1. BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

⌀ S- } ⌀ S+ }	Zusätzliches Läutwerk
⌀] CP	Etagenruf
⌀] LINE IN	Eingang Bus Versorgung
⌀] LINE OUT	Ausgang Bus Versorgung

4. EINSCHRÄNKUNGEN ZUR INSTALLATION DER VIDEOSPRECHANLAGE


Wenn auf dem Videosprechanlage VOG5 die Gestenfunktion aktiviert ist, können Sie die Anzahl der Videohaustelefone in einer Steigleitungssäule reduzieren lassen, die von einem Säulenverteiler BN 1083/53 oder ein Säuleninterface BN 1083/50, mit den gleichen maximalen Entfernungen. Die Kürzung ist wie folgt.


Steigleitungsnetzteil	Kabelart	Anzahl der Video-Sprechanlagen
1083/20A	2Voice BN 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (ein verdrehtes Paar)	32
1083/23	2Voice BN 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (ein verdrehtes Paar)	16



Informationen zu anderen Kabeltypen finden Sie in der Broschüre „Anzahl der VOG5-Video-Türsprechanlagen im Riser DS1083-156“ auf der Urmet-Website durch Scannen des folgenden QR-Codes.



5. ZUGRIFF AUF DEN PROGRAMMIERMODUS

Um in den Programmiermodus zu gelangen, die Taste  betätigen und längere Zeit gedrückt halten (länger als 5 Sekunden), wenn das Gerät sich im Ruhemodus befindet.




Der Zugriff auf den Programmiermodus wird von drei kurzen Pieptönen und dem visuellen Signal über die blinkende orangefarbene LED der Taste  bestätigt.

Das Verlassen des Programmiermodus ist durch längeres Drücken der Taste  möglich und wird dann von 2 langen Pieptönen und dem Stoppen der Blinkfunktion der LED der Taste  bestätigt und das Gerät kehrt in seinen vorherigen Zustand zurück (siehe Kapitel „LED-Statusanzeigen“).

 Das Gerät verlässt den Programmierstatus automatisch zehn Minuten nach dem erfolgten Zugang.




6. ERFASSUNG DER INTERCOM- ZIELADRESSE

Zum Erfassen einer Intercom-Adresse muss der Benutzer wie folgt vorgehen:

- Zugriff auf den Programmiermodus;
- Die zu programmierende Taste (¹ oder ² oder ³) so lange (ca. 3 Sekunden) drücken, bis das Gerät einen kurzen Ton (Piepton) abgibt.
- Das Gerät ist dann für den Intercom-Anruf bereit.
- Dann zu der Videosprechanlage (B) begeben, die von der Taste angerufen werden soll und bestätigen, um die Erfassung zu bestätigen.
Oder sich alternativ dazu zu einer Rufstelle begeben und die Ruftaste des mit der Videosprechanlage (B) verknüpften Benutzers betätigen.

 Für weitere Informationen die Anweisungen in dem jeweiligen Systemhandbuch befolgen.

7. RESET AUF DIE WERKSEITIGEN PARAMETER

Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen drücken Sie zunächst mindestens 5 Sekunden lang die Taste  um den Programmierstatus aufzurufen, und danach mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten  und . Die Bestätigung des Befehls erfolgt durch Aussenden von zwei langen Pieptönen und das Verlassen des Programmierstatus von Seiten des Geräts.

8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung:	36 ÷ 48 V $\overline{=}$
Aufnahme:	@ 48 V $\overline{=}$
Ruhezustand:.....	< 3 mA
Bei Betrieb:	< 160 mAcc
Ausgang Klemmen S+, S-:.....	25 mA @ 24V $\overline{=}$
Display:.....	5" TFT-LCD
Displayauflösung:	800 X 480 pixel
Betriebstemperatur:	-5° ÷ 50°C
Abmessungen (BxTxH):	160 x 130 x 26 mm

NEDERLANDS

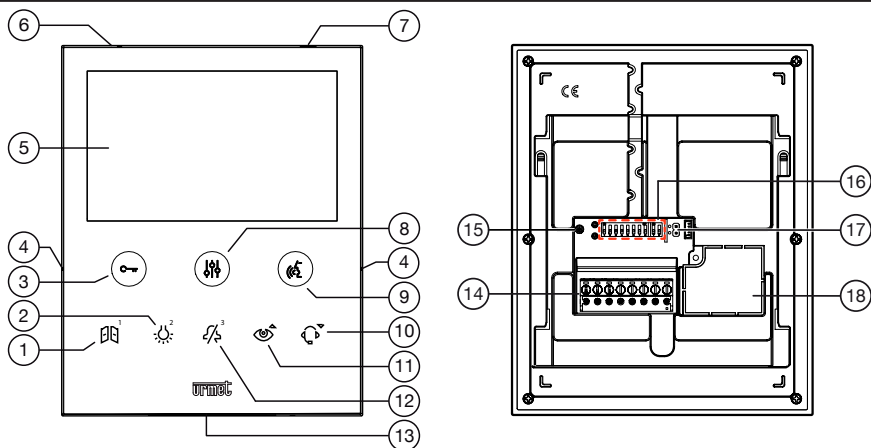
1. BESCHRIJVING









De video-intercom **VOG 5** is voorbehouden voor gebruik in de video-intercominstallaties van het 2Voice-systeem.

De belangrijkste kenmerken zijn:

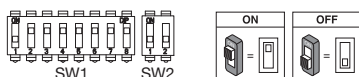
- 5" tft-lcd-kleurenscherm (groothoek);
- soft-touch toetsen;
- mogelijkheid om de functies van de beeldintercom te activeren met handgebaren naar de IR-sensor (standaard uitgeschakeld);
- mogelijkheid tot video-aanpassing (contrast, helderheid en kleur) via het OSD-menu;
- mogelijkheid om de ringtone aan te passen door te kiezen tussen 5 verschillende types;
- mogelijkheid om het volume van de beltoon aan te passen: minimum, medium, maximum;
- functie "scherm reinigen";
- handsfree gespreksmodus of door op de toets te drukken ("Push to talk"-modus):
 - Handsfree: door op de spraaktoets te drukken wordt het gesprek geactiveerd en door een tweede keer te drukken is gedeactiveerd;
 - Push to talk: als de spraaktoets ingedrukt wordt gehouden, is het mogelijk om vanaf de binnenpost te spreken terwijl als de toets wordt losgelaten, hoor je het.

2. BESCHRIJVING EN KENMERKEN VAN DE COMPONENTEN



1. Multifunctionele knop  ¹: deuropenertoets oprit / intercomoproep 1
2. Multifunctionele knop  ²: speciale functie 8 / intercomoproep 2
3. Toets  deuropener (met groene/rode led achtergrondverlichting)
4. Markeringen in reliëf zodat slechtziende
5. Display 5"
6. Microfoon
7. IR-sensor voor gebarencommando's
8. Toets voor toegang tot de programmering en het OSD-menu  (met oranje led achtergrondverlichting)
9. Toets om telefoonfunctie in/uit te schakelen  (met groene led achtergrondverlichting)
10. Multifunctionele knop : functie 'Scherm reinigen' / oproep naar de receptiecentrale
11. Multifunctionele knop : automatisch inschakelen / bladeren door video's / functie 'Scherm reinigen'
12. Multifunctionele knop  ³: 'MUTE'-functie (met rode led achtergrondverlichting) / intercomoproep 3
13. Luidspreker

14. Aansluitklemmen voor de aansluiting op het systeem
15. Trimmer om het volume van de luidspreker af te stellen
16. Dip-switch voor de configuratie (SW1 / SW2):
 - nr.1 van SW1, definieert de werkwijze van de video-intercom: OFF “Handenvrije communicatie:” (standaard)/ ON “Push to talk”;
 - n.2÷8 van SW1, definiëren het nummer van de woning in de kolom;
 - n.1÷2 van SW2, definiëren het nummer van de binnenpost in de woning.



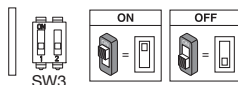
 Voor de instellingen van de dip-switches leest u de gebruiksaanwijzing van het systeem.

17. (*) Jumper zum Aktivieren oder Deaktivieren des IR-Sensors für Gestenbefehle (JP2)
(Standardeinstellung OFF nicht aktiviert);




(*) *Afhankelijk van de versie van het apparaat kan de Jumper mogelijk niet beschikbaar zijn. Gebruik in dat geval de configuratie-dip-switch (SW3) om de IR-sensor in of uit te schakelen.*

– n.1 di SW3, **niet gebruikt**.

– n.2 di SW3, de IR-sensor is in- of uitgeschakeld voor gebarencommando's.



18. Klepje dat moet worden verwijderd voor de verbinding binnenkomen-weggaan met accessoire Sch. 1750/50.

 De beeldintercom VOG⁵ is uitgerust met een ingebouwde versterker voor slechthorenden die alleen werkt tijdens de beeldintercom-oproepen. Op de beeldintercom zitten bovendien twee markeringen in reliëf aan beide kanten ter hoogte van de toetsen  en  zodat slechtziende gebruikers de toetsen op de tast kunnen vinden.

3. INSTALLATIE

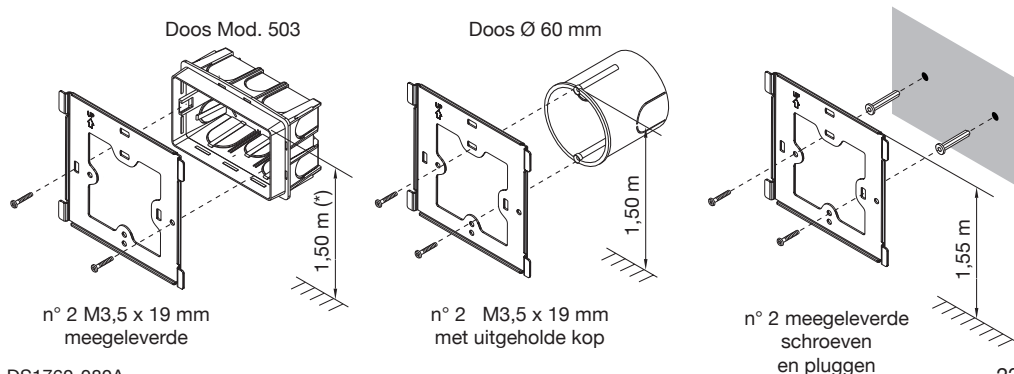
OPGELET! Voor een correcte werking van de gebarencommando's (gestures), mag u het apparaat niet installeren op een plek waar het aan direct zonlicht blootgesteld kan worden, want de IR-sensor is gevoelig voor licht.

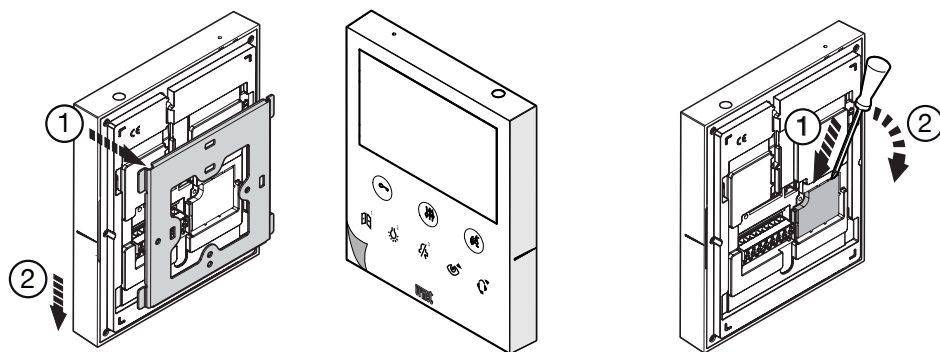
Als de Video-intercom Sch. 1760/5 - /6 is geïnstalleerd als reserve ter vervanging van een Ref. 1750/5 - /6 - /15 - /16, mag de functie “Gebarenherkenning” niet geactiveerd zijn.

- Bouw de inbouwdoos mod. 503 of de inbouwdoos Ø60 in de wand op de hoogte aangegeven in de volgende tekening.

 De inbouwdoos mod. 503 kan horizontaal of verticaal geplaatst worden.

- Bevestig de beugel op de inbouwdoos of aan de wand zoals aangeduid.
- Programmeer de dipswitches en sluit de systeemgeleiders aan op de klemmenblokken.
- Bevestig de videodeurtelefoon aan de beugel.
- Maak de aansluitingen op het klemmenbord.





Voor de aansluiting van de video-intercom als binnenkomen/weggaan, moet het klepje worden verwijderd zoals geïllustreerd op de afbeelding en moet het adaptercircuit sch. 1750/50 in de zitting worden gemonteerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzingen die bij het product horen.

3.1. BESCHRIJVING VAN DE KLEMMENBORDEN

<ul style="list-style-type: none"> ○ S- } Extra beltoon ○ S+ } 	
<ul style="list-style-type: none"> ○] CP Oproep aan verdieping 	
<ul style="list-style-type: none"> ○] LINE IN Bus-ingang voeding 	
<ul style="list-style-type: none"> ○] LINE OUT Bus-uitgang voeding 	

4. INSTALLATIEBEPERKINGEN VAN DE VIDEO DEURTELEFOON

Als op de VOG5 de Gebaar-functie is geactiveerd, kunt u een vermindering van het aantal video-deurintercoms in een stijf kolom hebben die is afgeleid van een kolomverdeler Sch. 1083/53 of een kolominterface Sch. 1083/50, met dezelfde maximale afstanden.


De reductie is als volgt:


Systeemkolomvoeding	Kabeltype	Aantal videodeurtelefoons
1083/20A	2Voice Sch. 1083/92 - /94	64
	CAT5 UTP (één getwist paar)	32
1083/23	2Voice Sch. 1083/92 - /94	24
	CAT5 UTP (één getwist paar)	16



Voor andere soorten kabels, zie het boekje "Beperk aantal VOG5 video-deurtelefoons in riser DS1083-156" op de Urmet-website door de volgende QR-code te scannen.




5. TOEGANG TOT PROGRAMMEERMODUS

Om naar de programmeermodus van het apparaat te gaan, houdt u de toets  één ingedruktlangere tijd (meer dan 5 seconden) wanneer het apparaat in rust is.





De toegang tot de programmeringsmodus wordt bevestigd door drie korte pieptonen en door het visuele signaal van de led van de toets  die in het oranje begint te knipperen.


U kunt de programmeringsmodus sluiten door langdurig op de toets  te drukken. De modus is afgesloten wanneer u 2 lange pieptonen hoort en ziet dat de led van toets  stopt met knipperen en terugkeert naar zijn vorige toestand (zie hoofdstuk "Ledsignalen status").

 *Het apparaat verlaat automatisch de programmeerstatus na 10 minuten toegang.*




6. VERKRIJGING VAN HET BESTEMMINGSADRESINTERCOM

Om een intercomadres te verkrijgen, moet de gebruiker als volgt te werk gaan:

- Toegang tot de programmeermodus;
- Druk op de programmeringstoets en houd die ingedrukt (ongeveer 3 seconden) ( ¹ of  ² of  ³) tot het apparaat een korte pieptoon geeft.
- Het apparaat is daarom ingesteld voor een intercomgesprek.
- Ga naar de videodeurtelefoon (B) die met die knop  moet worden gebeld en druk op om de opname te bevestigen.
Oppure, in alternativa, recarsi presso una postazione di chiamata e premere il tasto di chiamata dell'utente associato al videocitofono (B).

 *Volg voor meer informatie de instructies in de systeemhandleiding.*

7. RESET FABRIEKSPARAMETERS

Om de fabrieksparameters van het apparaat te herstellen, drukt u nadat u de programmeermodus heeft geopend met de toets  (5 seconden indrukken) tegelijkertijd de toetsen  en  meer dan 3 seconden lang in; het commando wordt bevestigd met een lange bieptoon en het afsluiten van de programmeermodus.

8. TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning:.....	36 ÷ 48 V $\overline{=}$
Absorptie:.....	@ 48 V $\overline{=}$
In ruststand:.....	< 3 mA
In vol bedrijf:.....	< 160 mAcc
Uitgang klemmen S+, S:	25 mA @ 24V $\overline{=}$
Beeldscherm:	5" TFT-LCD
Beeldschermresolutie:.....	800 X 480 pixel
Bedrijfstemperatuur:.....	-5° ÷ 50°C
Afmetingen (LxDxH):.....	160 x 130 x 26 mm

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd.

Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recycleren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recycleren wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1760-080A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21427

Area tecnica
servizio clienti +39 011.1962.0029
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA